स्योम्बै ताँजग

उत्पत्ती बिबै किताबरी स्योम्बै ताँजग ल्हेन् प्ह्रीथेंइमु । च किताबबै कुई कुई ताँ ङिजी भाग ङ्हारी (५) छाप्दिइमु:

- ओसोंबै भागरी परमेश्वरजी पृथ्वी खैले बनिदिई बिबै ताँ ग ।
- लिउँबै भागरी पृथ्वी भरीबै नाँ बाडी तबै ताँ ग ।
- आर्को भागजगरी इस्राएल जातबै स्योम्बै म्हीमैंए ताँ ग ।

उत्पत्ती बिबै किताब ख्रिष्टयान म्हीमैंए धर्मशास्त्रबै ओसोंबै किताब ग । पुरानो नियम बिबै भागरी शुरूबै किताब ग । च पुरानो नियम बिबै भाग हजार ङ्हीं साल भन्दा ल्हेन् ओसोंन् प्ह्रीथेंइमु ।

पृथ्वी खैले शुरू तई

चु किताबरी ताँ ङ्हीं मु: परमेश्वरजी चु संसार खैले बनिदिई, भ्फाइले ओसोंबै आमुयुँ नेरो चमिंरी बारेबै ताँ, चु किताबरी प्ह्रीथेंइमु ।

. . . .

जवाफजग: १. खि २. अधिकार ३. आछ्याँब, आचद्
४. चमिंरी, आमुयुँ ५. एदन बिबै बगैंचा

१. पृथ्वी खैले तई

तान सैए शुरू भन्दा ओसों परमेश्वरजी सने मु बनिदिई ।
च त्हीरी पृथ्वी छाबे से मुला बिबा नमुनन् आरेला,
चरी तोई आरेला, सुन्नेन् मुला ।
झाइले समुद्र तान उडिदिरिला ।
च समुद्रए फिरी अन्यारो मुला ।
तर च समुद्रए फिरी परमेश्वरए हक तई ।

ओसोंबै दिन

हुकुम पिंमा परमेश्वरजी बिई,
'उज्यालो तद्' बिसी उज्यालो तह्याई ।
खिजी उज्यालोलाई म्रोंसी छ्याँब ड्डाँसी सैं तोंई ।

झाइले परमेश्वरजी उज्यालो अन्यारोलाई छुटिदिई ।
धई खिजी उज्यालोलाई त्हीयाँ बिबा,
झाइले अन्यारोलाई म्हुँइस बिबै मिं थेंई ।
च दिन ओसोंबै दिन मुला ।

ड्डींगैबै दिन

झाइले फेरि हुकुम पिंमा परमेश्वरजी बिई,
'क्युए म्हाँजुरी क्ल्हो तद् ।
च क्ल्होजी क्यु फ्रिवामा क्यु ड्डींबाँ तह्याद्,' बिई ।
परमेश्वरजी छ बिमा छान् तह्याई ।
खिजी च क्ल्हो लसी 'मु' बिबै मिं थेंई ।
मुए न्होंबैं क्यु नेरो मुए फिबैं क्यु स्यो स्यो लई ।
च प्हन्हग्दुँबै दिन ड्डींगैबै दिन मुला ।

सोंगैबै दिन

झाइले परमेश्वरजी हुकुम पिंमा बिई,
    'मुए न्होर्बै क्यु क्ल्हो घ्रिरी जम्मा तह्याद् ।
        ओबानो तरिगे,' बिई ।
परमेश्वरजी छ बिमा छान् तह्याई ।
खिजी च ओबानो क्ल्होलाई 'स' बिबै मिं थेंई,
    झाइले जम्मा तह्याबै क्युलाई 'समुद्र' बिबै मिं थेंई ।
खिजी च सैलाई म्रोंसी छ्याँबन् ङ्हाँसी सैं तोंई ।

६

झाइले फेरि परमेश्वरजी छ बिई:
    'ल्हेरो छि, अन्दा पानी
        नेरो फल फुल रूँबै धुँजग तरिगे,' बिई ।

छ बिमा छान् तई ।
थरि थरिबै धुँजग सरी म्ल्होई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई म्रोंसी छ्याँब ङ्हाँसी सैं तोंई ।

च नुँइम्दुँबै दिन सोंगैबै दिन मुला ।

प्ल्हीगैंबै दिन

झाइले परमेश्वरजी बिई,
'त्हेरो मुरी उज्यालो लबै सैजग तरिगे ।
चमैं प्रेसी पृथ्वीरी उज्यालो लरिगे ।
झाइले फेरि चमैं म्हुँइस नेरो त्हीयाँलाई छुटिदिभिंरिगे ।
झाइले दिनजग, बर्षाजग नेरो चाडजगए लागिर
चिनु तल् भिंरिगे,' बिमा छान् तह्याई ।

छ तमा परमेश्वरजी मुरी प्रेबरी
ङाइले त्हीयाँ नेरो म्हुँइस छुटिदिबरी
उज्यालो लबै सैजग बनिदिई ।
खिजी थेब् थेबै उज्यालो लबै सै ङ्हीं बनिदिई ।
त्हीयाँरी प्रेबरी त्हीथाँ बनिदिई,
ङाइले म्हुँइसरी प्रेबर लयाँ बनिदिई ।
खिजी मुसारजग या बनिदिई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई म्रोंसी छ्याँब ङ्हाँसी सैं तोंई ।
च सोंजमाबै दिन प्ल्हीगैबै दिन मुला ।

ङ्हागैबै दिन

ङाइले परमेश्वरजी बिई,
'सो प्याबै सैजी समुद्र प्लेंरिगे,
फेरि मुरी नेमाजग ल्हे प्हीरिगे,' बिई ।
छ बिमा परमेश्वरजी क्यु न्होंबैं
थरि थरिबैं सो प्याबै सै बनिदिई,
ङाइले थेब् थेबै प्हुरी दों तबै सैगजग या बनिदिई ।
ङाइले फेरि खिजी तान किसिम्बै नेमाँजग बनिदिई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई म्रोंसी छ्याँब ङ्हाँसी सैं तोंई ।

झाइले खिजी चमैं तानलाई आशिष पिंमा
क्युर मुबै सैलाई छ बिई,
'झजा फिसी समुद्र प्लेंरिद्,'
झाइले नेमाँजगलाई,
'झजा त्येसी पृथ्वी प्लेंरिद्,' बिई ।

च दिन ङ्हागैंबै दिन मुला ।

१०

ङ्हुगैंबै दिन

झाइले परमेश्वरजी बिई,
'त्हेरो पृथ्वीरी तान किसिमबै जीव जन्तुजग तरिगे ।
बनबैं नेरो धिंबैं, थेबै नेरो च्योंबै,
तान किसिमबै तरिगे,' बिसी छान् तह्याई ।

परमेश्वरजी चु तान जीव जन्तुजगलाई बनिदिई ।
खिजी लबै के म्रोंसी छ्याँब ङ्हाँसी सैं तोंई ।

झाइले परमेश्वरजी बिई,
'त्हेरो ङि म्हीजग बनिदिमु ।
ङिए रि खब् दोंले लले ।
चमैंजी तोन्दोरी सो प्याबै सैए फिरी हक लरिगे ।
तान नेमाँजग नेरो ताँगजगए फिरी,
झाइले तोन्दोरी जीव जन्तुए फिरी -
धिंबै नेरो बनबैं, थेबै नेरो च्योंबै फिरी या -
तानए फिरी अधिकार लरिगे,' बिई ।

छ लमा खिजी म्हीजग बनिदिई ।
खिए रि खब् दोंले बनिदिई,
खिजी चमैंलाई आमुयुँ नेरो चमिंरी बनिदिई ।

परमेश्वरजी चमैंलाई आशिष पिंसी बिई,
'प्हस्या प्हसी ल्हे फिद् ।
छ तमा क्हेमैंए सन्तान पूरा पृथ्वी प्लेंसी
पृथ्वीए क्ल्हे तह्यामु ।

'झाइले ङ क्हेमैंलाई ताँगजग नेरो नेमाँजगए फिरी
झाइले तोन्दोरी जीव जन्तुजगए फिरी
अधिकार पिंम् ।
चबै सैए लागिर ङ्जी क्हेमैंलाई
तोन्दोरी किसिमबै अन्दा पानी पिंइमु,
झाइले फेरि तान थरिबै फल फुल पिंइमु ।
जीव जन्तुजगलाई फेरि नेमाँजगलाई
चबै सैए लागिर ङ्जी हरियो-परियो पिंइमु,' बिई ।
झाइले खिजी बिबै अनुसार छाबन् तह्याई ।

खिजी बनिदिबै सै तान म्रोंसी छ्याँब ङ्हाँसी सैं म्रेंई ।
च दिन ट्हुगैबै दिन मुला ।

ङ्चीगैबै दिन

छ लमा परमेश्वरजी खिजी बनिदिबै के खाँई,
तोन्दोरी स नेरो मुर्बै सै बनिदिल् खाँई ।
ङ्चीगैबै दिनरी खिजी के रोक्दिई ।
छ तसी खिजी च ङ्चीगैबै दिन थेब् लसी
छुत्ती पिंबै दिन लई ।
छले पृथ्वीलाई बनिदिल् खाँई ।

२. पहिलेबै आमुयुँ नेरो चमिंरी

(चुन् पहिलेबै आमुयुँ नेरो चमिरी बारेबैं ताँ ग ।
चमैंए मिं आदम नेरो हव्वा बिब् मुला ।
परमेश्वरजी चमैंलाई बनिदिसी
छ्याँबै बगैंचा घ्रिरी छ थोबर थेंई ।
च बगैंचाए मिं एदन बिबा मुला ।
तान किसिमबै जीव जन्तुजग
नेरो फल फुल रूँबै धुँजग च बगैंचारी मुला ।
परमेश्वरजी आदम नेरो हव्वालाई
च धुँजगए फल फुल चल् भिंई ।
तर च बगैंचाए म्हाँजुरी खास सिंधुँ ड्हीं मुला ।
घ्रि सोल् लभिंबै सिंधुँ मुला,
आर्को ह्रोंसलाई छ्याँब उ आछ्याँब
ङो सेल् लबै सिंधुँ मुला ।
परमेश्वरजी चमैंलाई बिई,
'च ह्रोंसलाई छ्याँब उ आछ्याँब
ङो सेल् लबै सिंधुँए फल आचद्,' बिसी
हुकुम पिंई ।)

फ्हुरी नेरो चमिंरी

परमेश्वरजी बनिदिबै जन्तु मध्येरी
तान भन्दा चलाक तबै सै फ्हुरी मुला ।
तिगैं फ्हुरीजी चमिंरीलाई छ बिई:
'बगैंचाबैं तोई सिंधुँए फल फुल चबै आता
बिबा परमेश्वरजी बिब् रो वा दी ?' बिई ।

चमिंरीजी जवाफ पिंमा बिई,
'तोनदोरी फल फुल चबा तमु बिसी परमेश्वरजी बिइमु,
तर बगैंचा म्हाँजुरी मुबै सिंधुँए फल फुल
चबा आता रो ।
चस्याँ सिह्याम् रो ।
च फल फुललाई छ्युइनाबिलेयाँ सिह्याम् रो,' बिई

झाइले फ्हुरीजी चमिंरीलाई छ बिई,
'छ आता! क्हेमैं खैलासे आसि!

१६

'खब दिनरी क्हेमैंजी च फल फुल चमु
क्हेमैं खि दों ज्ञानी तमु बिसी
परमेश्वरलाई थाहा मु ।
क्हेमैं छ्याँबे ने आछ्याँबे सै थाहा सेमु ।
छ तसी खिजी क्हेमैंलाई च हुकुम पिंइमु,' बिई ।

छ तमा चमिंरी च सिंधुँलाई छेन्ले ह्र्योसी स्वाब ह्राँई ।
चए फल मिंब मुना ।

१७

झाइले 'ज्ञानी मुबा छ्याँब तमला,' म्हैंसी
च चमिंरीजी फल तुसी च्वाई ।
झाइले फेरि चजी ह्रोंसए फलाई फल पिंई,
धई चजै या च्वाई ।
झाइले चमैंजी फल चबै तोदोन ज्ञान-बुध्दी योंई ।
'ह्र्योम् क्लुनन् मुना!' बिसी सिंधुँए लप्हो तुई ।
छ तसी ह्रोंसए लागिरी क्वें दों तबै खिबै सै गैन्दिई ।

झाइले नेसारी आमुयुँ नेरो चमिंरीजी
    परमेश्वर बगैंचारी घुम्दिबर थेएई ।
छ तसी चमैं सिंधुँजग म्हाँजुरी लोई ।
झाइले परमेश्वरजी आमुयुँलाई हुइई,
    'क्ही खनीर मु ?' बिई ।
झाइले आमुयुँजी जवाफ पिंई,
    'ङजी क्हीलाई बगैंचारी घुम्दिबर थेएसी
        ङ ह्रींई ।
    क्लुनन् तसी लोल् त्हुला,' बिई ।

झाइले परमेश्वरजी चलाई बिई,
'क्ही क्लुनन् मु बिसी खबजी बिला ?
खब सिंधुँए फल ङजी क्हीलाई आचद् बिथेंला,
चम् च्वाई वा ?' बिसी ङ्युइई ।
आमुयुँजी बिई, 'चुम् चमिंरीजी लबै के ग!
खब चमिंरी क्हीजी ङए प्ह्रेंस्यो बिसी पिंथेंला
चजीन् ङलाई फल फुल पिंई ।
छ तसी ङै चला,' बिई ।

झाइले परमेश्वरजी चमिंरीलाई बिई,
'क्ही तले छाबै के लए ?' बिसी ङ्युइई ।
चमिंरीजी बिई,
'प्हुरीजी ङलाई स्युर त्येना!
छ तसी च चल आतबै फल ङजी च्वाई,' बिई ।

झाइले परमेश्वरजी प्हुरीलाई 'छ छ तमु' बिसी सजाय पिंई ।
धई चमिंरीलाई सजाय पिंई,
झाइले आमुयुँलाई या सजाय पिंई ।
आदाम नेरो हव्वालाई सजाय पिंनाबिलेया
परमेश्वरजी चमैंए लागिर क्वें बनिदिई ।

झाइले फेरि परमेश्वरजी छ बिसी म्हैंई,
'तोगो म्हीजग ङि दोंन् तल् खाँई ।
तोगो चमैंजी छ्याँबै नेरो आछ्याँबै केजग ङो सेम् ।
त्हेरो इगुर्लें सोल् लभिंबै सिंधुँए फल चस्याँ
चमैं खोंयों सोमु ।
छ आतरिगे!' बिई ।
छ तसी परमेश्वरजी सजाय पिंसी आमुयुँ नेरो चमिंरीलाई
एदन बिबै बगैंचाउँइले त्येवाई ।

च त्ही ओनोन् चब् चबै लागिर
च आमुयुँ गाह्रो के लरिल् त्हुमला ।
सउँइले परमेश्वरजी म्ही बनिदिला,
झाइले खेति लबै के लरिल् त्हुला ।

झासेरो बगैंचार्बै तगरारी परमेश्वरजी पालेजग थेंई ।
झाइले तगरारी तरवाला घ्रि या परमेश्वरजी थेंई ।
च तरवाला लुँरिब् दों म्रोंई ।
झाइले च तोन्दोरी दिसउँई घुम्दिई ।

सोल् लभिंबै सिंधुँउँइद् खबजी आखरिगे बिसी
च तरवाला घ्याँरी पाले लई ।

पृथ्वी खैले शुरू तई

उत्पत्ती भाग १

Genesis New Reader Selections
Western-Gurung (Nepal)
Book 1 - How the World Began
Bible Society in Nepal 1987
1M